

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 46

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# neu in unserem Verkaufsprogramm **ABS** Baupumpen

Leicht transportable, trockenlaufsichere  
Schmutzwasserpumpen mit grosser Lei-  
stung für den Baustellenbetrieb.  
Fördermengen je nach Pumpentyp von  
500 bis 3150 Liter/Min.



8304 Wallisellen  
Kriesbachstrasse 1  
Telefon 051-93 39 33  
Machines d'entreprise  
Route Cantonale, 1162 St-Prex  
Téléphone 021-76 13 91

Charles **Keller**  
Baumaschinen

## Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein  
und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

89. Jahrgang Heft 46

Zürich, 18. November 1971

### Inhalt

Zum 80. Geburtstag von Prof. Dr. G. Eichelberg. Von <i>M. Berchtold</i> . . . . .	1151
Darstellung der Detonationswelle im Entropiedia- gramm. Von <i>M. Berchtold</i> . . . . .	1151*
Dachheizzentralen mit Gasfeuerung. Von <i>M. Stadel- mann</i> . . . . .	1154*
Norwegisches System zur direkten elektrischen Raum- heizung . . . . .	1159
75 Jahre Zehnder, Gränichen . . . . .	1160*
Heizkörper aus Chemiewerkstoff . . . . .	1161
Die Feuerwiderstandsfähigkeit des Isoliermaterials «Flumroc-Steinwolle» . . . . .	1161*
Bedeutung der Sonderschmelzverfahren für die Her- stellung und die Eigenschaften von Edelstählen . . .	1163
— Verfahrenstechnik und Metallurgie der Sonderver- fahren. Von <i>M. Walster</i> und <i>H. Spitzer</i> . . . . .	1163
— Eigenschaften der nach Sonderverfahren hergestell- ten Werkstoffe: 1. Teil: Edelbaustähle, einschliesslich der Stähle für Schmiedestücke. Von <i>E. Plöckinger</i> . . . . .	1164
2. Teil: Werkzeugstähle und Wälzlagerstähle. Von <i>A. Randak</i> . . . . .	1164
3. Teil: Nichtrostende Stähle und hochwarmfeste Werkstoffe. Von <i>H. Spitzer</i> . . . . .	1164
Zum Entwurf des neuen Verfassungsartikels über die Wasserwirtschaft . . . . .	1165
30 Jahre Dokumentationsstelle für Bautechnik, Stutt- gart . . . . .	1165
Das Ingenieurbüro und die Geschäftsform. Von <i>E. Schubiger</i> . . . . .	1166

### Umschau

Ein vielseitiges Flugzeug . . . . .	1166*
Die Hängebrücke nach Sizilien soll gebaut werden. Elektro-Blockspeicherheizung. Ein hydrodynamisches Axiallager mit elastischen Gleitflächen. «Vom Heizen — vom Warmwasser — vom Wohnkomfort» . . . . .	1167*
Peruanisches Wasserkraftwerk . . . . .	1168

### Nekrologe

R. Rohn . . . . .	1168*
-------------------	-------

### Buchbesprechungen

Der Verlust der Seele, von <i>W. Bitter</i> . Geborgenheit — Sehnsucht des Menschen, von <i>P. Tournier</i> . . . . .	1169
Raumplanung zwischen Wunsch und Wirklichkeit. Sihltalbahn. Neuerscheinungen . . . . .	1170

### Wettbewerbe

Sonderschulheim für praktisch bildungsfähige Kinder in Weinfelden. Primarschulhaus und Sporthalle in Wallisellen . . . . .	1170
--	------

### Bulletin Technique de la Suisse Romande

Inhaltsverzeichnis von Heft 22, 1971 . . . . .	1171
--	------

### Mitteilungen aus dem SIA

Sektion Aargau, Kurs: Das Projekt-Management im Bauwesen. Sektion Bern, Informationskurs Bau- kostenplan . . . . .	1171
--	------

### Ankündigungen

Verband Schweizerischer Abwasserfachleute. Mani- pulation des Menschen. Schweizerischer Verband für die Materialprüfungen der Technik. Deutscher Beton- Verein E. V. Oeffentliche Vorträge . . . . .	1172
---	------

Jetzt von einem Hersteller:

# Das integrale Einbaugeräte

**Bauknecht Einbau-Backofen EB 55 De Luxe** mit Gross-Back- und Grillraum, Kuchenblech und Grillrost, Sichtfenster, Kontrollampe und Innenbeleuchtung, Vollauszugschublade auf Rollen. Auf Wunsch mit Infrarot-Heizkörper, Grilledrehspeiss, Programmschaltuhr und Grillblech. 4 Einbaurechauds ab Fr. 178.-, Einbau-Backofen ab Fr. 398.-.

Wenn Sie mit Bauknecht-Küchengeräten planen und bauen, so heisst dies:

## **Vorteil Nummer 1:**

Alle Einbaugeräte für die moderne Schweizer Normküche aus einer Hand.

## **Vorteil Nummer 2:**

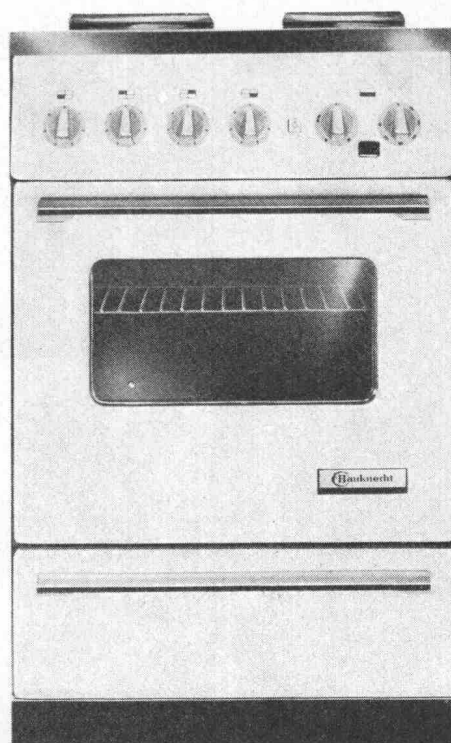
Problemloser Einbau und vereinfachte Bauabnahme.

## **Vorteil Nummer 3:**

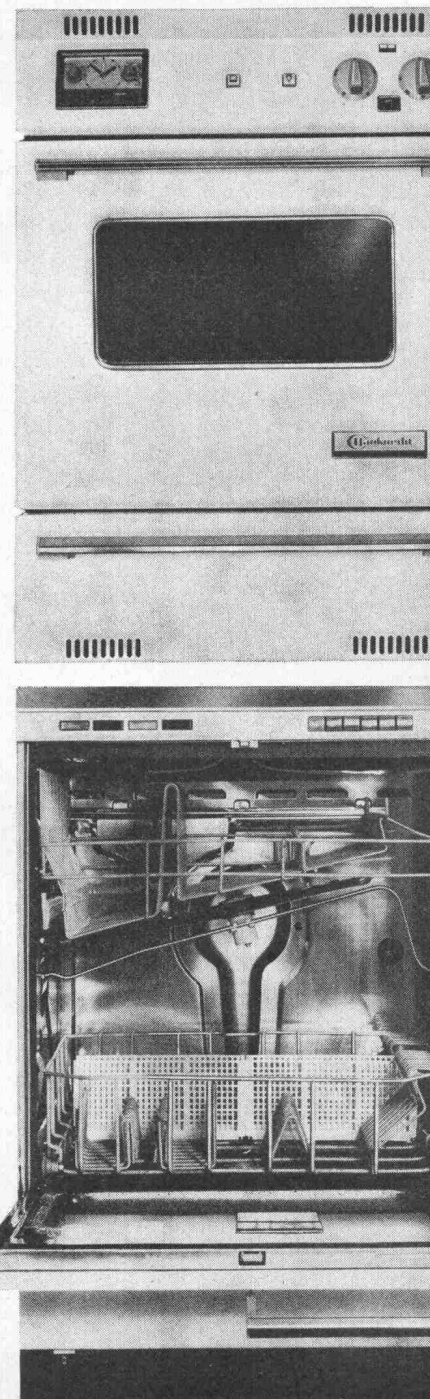
Vorteilhaftere Einkaufskonditionen.

## **Vorteil Nummer 4:**

Die Bauknecht-Fabrikgarantie – Kundendienst für alle Einbaugeräte.



**Bauknecht Einbau-Elektroherd EH 44 De Luxe**  
4 Platten (Ø 180 und 145 mm), wovon 2 Schnellheizplatten mit Überhitzsicherung. 7-Stufen-Schalter und Grossraumbackofen mit Innenbeleuchtung. Vollauszugschublade. 3 weitere Modelle alle mit Kontrollampe und Grossraumbackofen. Feueremalliert. Problemloser Einbau. Ab Fr. 398.-.



**Bauknecht Einbau-Geschirrspülautomat GS 455 E**  
Fassungsvermögen: 10 Normgedecke. **Mit serienmässig eingebauter Entkalkungsanlage** (Ionenaustauscher). Chromstahlauführung. Doppelwandig, jetzt Schallsolier sehr geräuscharmer Betrieb. Total-Sprühsystem 3 Normal- und 1 Bioprogramm. Schweizer Normmasse. Preis, alles inbegriffen, Fr. 1790.-

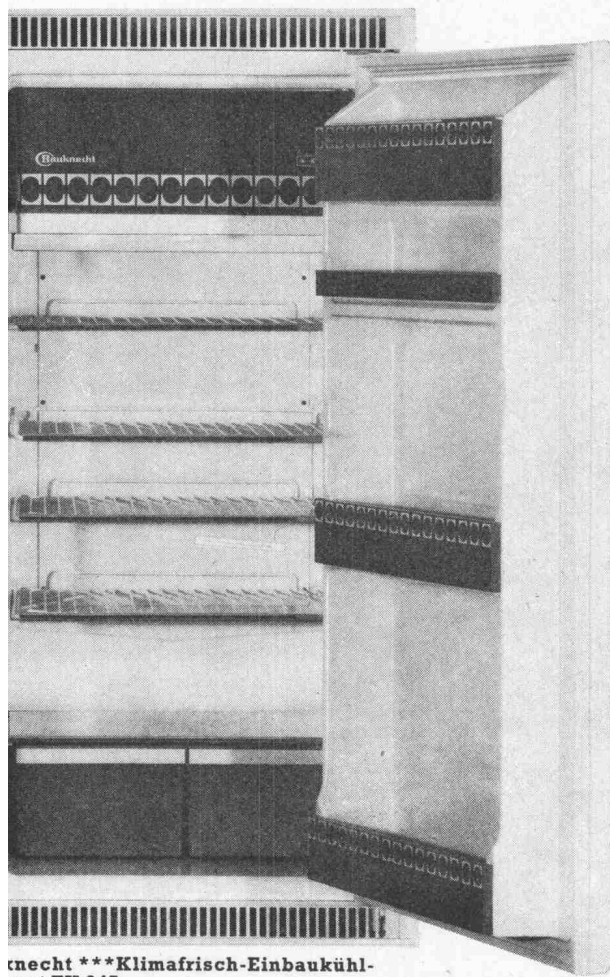
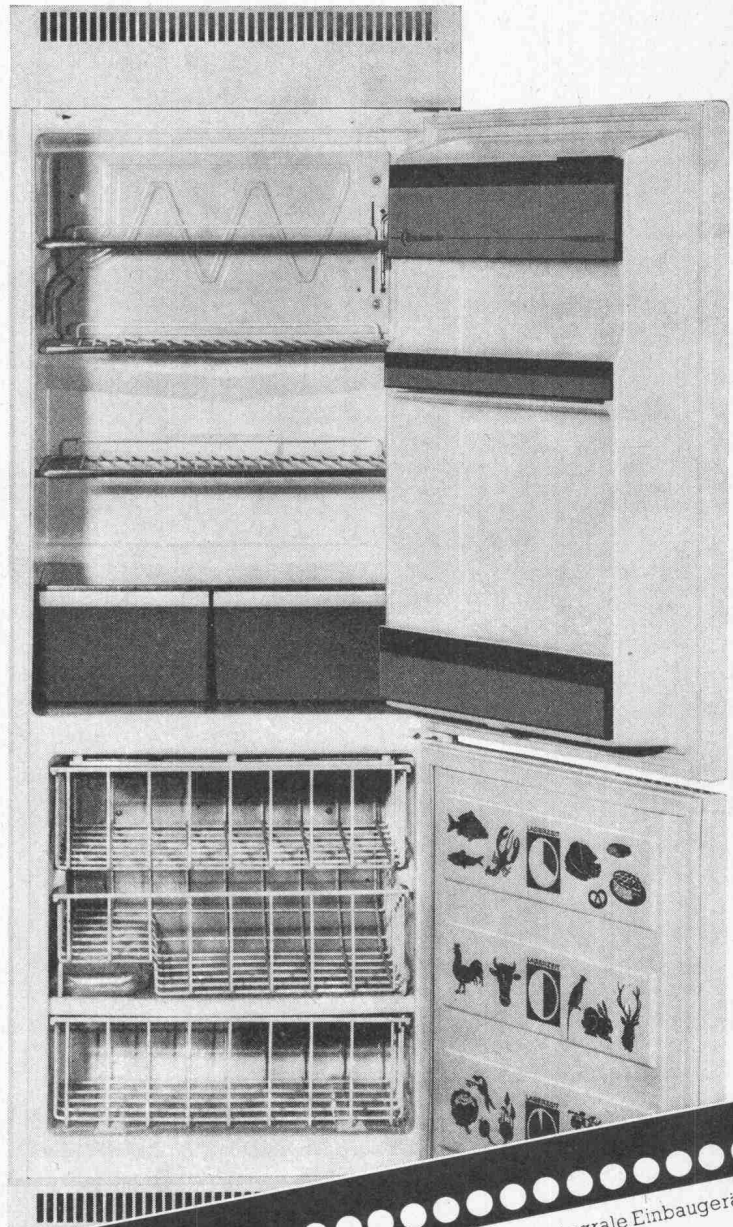


# System

**nach  
Schweizer  
+ Norm**

## **Bauknecht \*\*\*Klimafrisch-Einbau-Kühl/ Gefrierschrank EPD 260**

mit 2 Türen, Inhalt 255 Liter, \*\*\*Gefriersafe  
85 Liter. Klimatisierter Kühlraum mit vollauto-  
matischer Abtauung ohne Zusatzheizung.  
Fr. 798.-.



**Bauknecht \*\*\*Klimafrisch-Einbaukühl-  
mat EV 245**  
t 245 Liter mit 28 Liter \*\*\*Gefrierfach.  
lemloser Einbau. Klimatisierter Kühlraum  
ollautomatischer Abtauung ohne Zusatz-  
ng. Weitere Modelle nach Schweizer  
ennorm ab Fr. 315.-.

**Bauknecht**  
weiss, was Frauen wünschen.

Senden Sie mir die Dokumentation über das integrale Einbaugeräte-  
System von Bauknecht.

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bezugsquellennachweis: Bauknecht Elektromaschinen AG, 5705 Hallwil

**Ja**

☐ BH10671

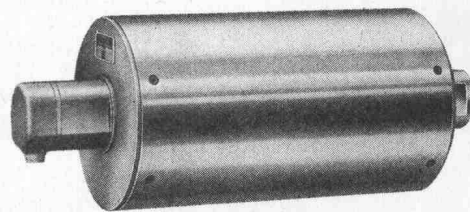


# KISSLING

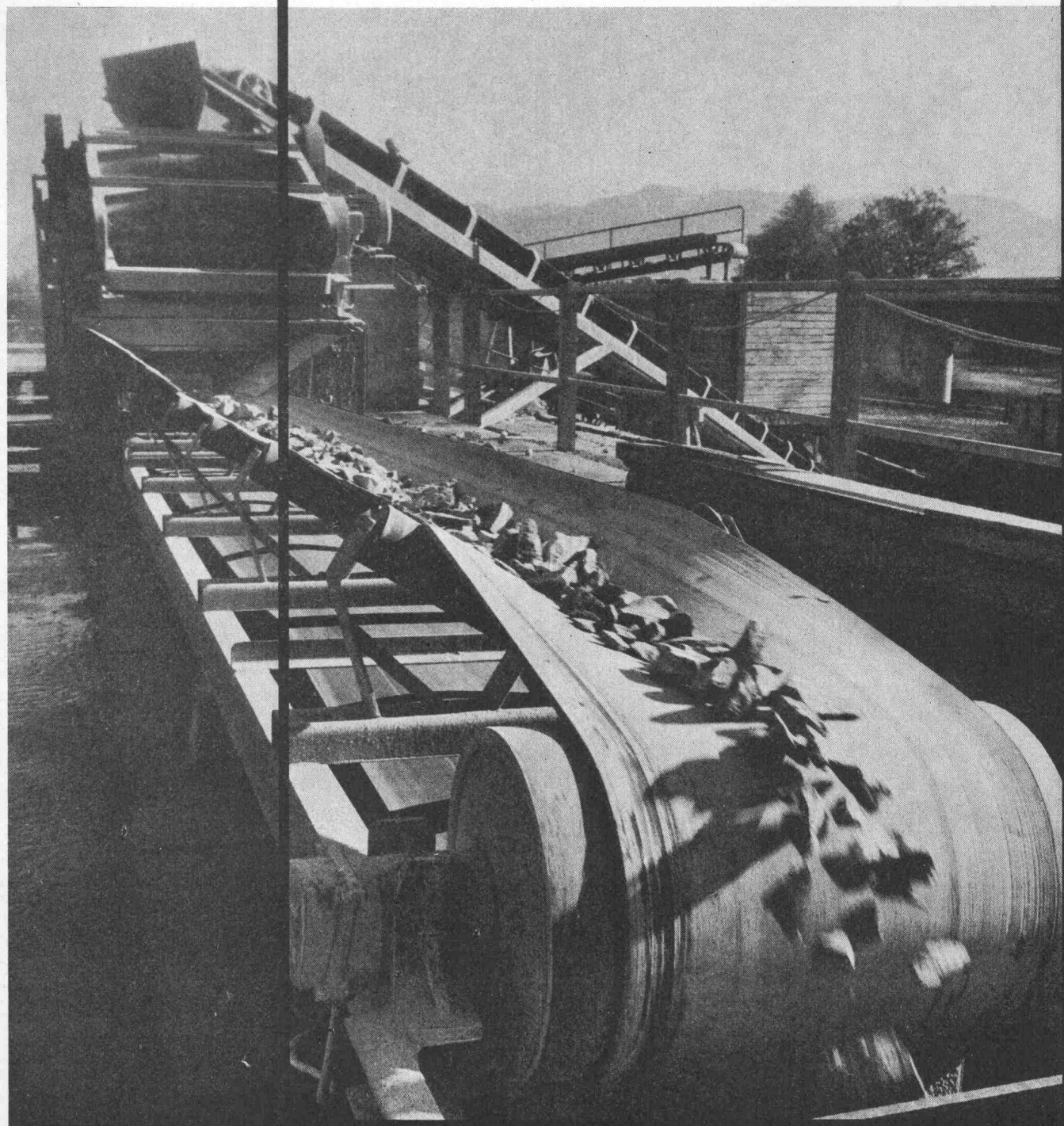
## **Trommelmotoren für Förderbänder...**

*transportieren Ihre Schüttgüter rasch und reibungslos, bei jedem Wetter, unbekümmert um Schmutz und Staub.*

*Häufig verlangte Baugrößen erhalten Sie bei uns ab Vorrat, ebenso eine Dokumentation, die wir Ihnen auf Verlangen gerne zusenden.*



L. KISSLING & CO  
Maschinenfabrik  
8052 ZÜRICH  
Tel. 051 50 24 00





# Dicke Luft



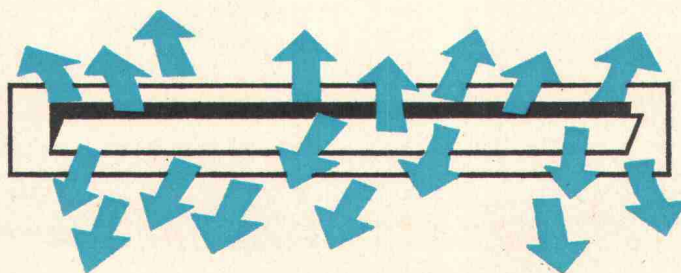
Das bedeutet Leistungsabfall. Aber das können Sie verhindern. Durch den Einbau einer Lüftomatic. Nur durch einen Knopfdruck schaffen Sie in sekundenschnelle eine angenehme Raumtemperatur, bedingt durch die ständige Zufuhr von Frischluft. Lärm- und Staubeinfall werden vermieden, denn die Fenster bleiben geschlossen. Das Gerät arbeitet absolut zugfrei. Lüftomatic hat ein technisch ausge-  
reiftes Programm, das funktionell

richtig, geräuschlos und absolut zuverlässig arbeitet. Das schlanke, elegante Profilgehäuse – Alu-Legierung – paßt sich jeder Einbausituation an. Lüftomatic wird als variables Baukastensystem angeboten, ist in jedem Längenmaß lieferbar und wird allen Anforderungen gerecht. Die Installation ist problemlos und kann auch nachträglich – ohne Störung Ihrer Fassadenansicht eingebaut werden. Der Einbau einer Lüftomatic ist

wesentlich preisgünstiger und problemloser als eine Zentralanlage.

Lüftomatic Lüftungs- und Klimageräte sind kein Luxus, sondern eine Notwendigkeit.

Vertrauen Sie auf die ausgereifte Konstruktion und die jahrelange Erfahrung. Das ist die Garantie, die Sie beim Kauf einer Lüftomatic gratis mitbekommen.



**Lüftomatic AG**  
Ulmenweg 44–46  
3601 Thun/Schweiz

**LÜFTOMATIC®**

**Telefon 00 41 33 / 36 22 31**  
**Telex 32 233**

Ausschneiden,  
aufbewahren und in  
Zukunft  
zweckmässig isolieren.

Wir schlagen vor,  
Sie wählen:

# Die richtige Isolation am richtigen Ort

Anwendungsgebiet	Produkt	Material	Wesentliche Vorzüge
Für die Isolation von Flachdächern	<b>GoDur</b>	Schwerplatte aus einer Styropor®-Spezialtype (Eingetragene Marke der BASF)	Optimale Sicherheit im Flachdachbau. Die speziellen Diffusionskanäle (Patent angemeldet) fangen Wasserdampfdruck auf, deshalb keine Blasenbildung und keine Schäden mehr. Überdies hoher Isolationswert, Druckfestigkeit: überdurchschnittlich. <b>Garantie wird mitgeliefert.</b>
Für den Hochbau: Fassaden, Sandwich-Elemente, Kühlräume Für Normwandteile	<b>GoPlan</b>	Formgeschäumte Leichtplatte aus Schaumpolystyrol	Formgeschäumt, das heisst: verdichtete Oberfläche, homogene Struktur, daher auch druckfester. Hohe Qualität, die alle Vorzüge in sich vereinigt, hohen Isolationswert, Dimensionsgenauigkeit. Lieferung ab Lager.
Für allgemeine Isolation ohne besondere Ansprüche (P15) Für Kühlräume, Kühlmöbel, Betonelemente usw. (P20) Für Fassaden (P25) Für Fassaden, Kühlhäuser, Kühlräume (P30)	<b>GoPor</b>	Blockgeschäumte Leichtplatten aus Schaumpolystyrol	Einsatz entsprechend den abgestuften Raumgewichten (P15—P30). Billiger als GoPlan, weil blockgeschäumt und daher etwas weniger homogen. Für bestimmte Zwecke nicht nur genügend, sondern auch ökonomisch richtig und empfehlenswert.
Für die Untergrund-Isolation: Strassen, Kunsteisenbahnen, Schwimmbäder, Eisenbahnen	<b>GoSol</b>	Hartplatten Schaumpolystyrol	Wo Strassen mit GoSol isoliert werden — vor allem in klimatisch kritischen Regionen —, treten keine Frostschäden mehr auf. Dadurch geringere Unterhaltskosten und Verbilligung des Strassenbaus, da Fundamentalschicht von 40 bis 50 cm (statt bis zu 1,2 m) genügt.

**GONON**

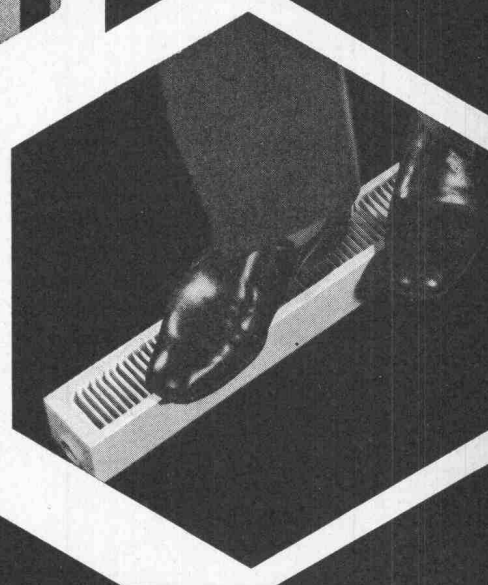
Das Gonon-Programm wird laufend den Erfordernissen der Praxis angepasst. Selbstverständlich beraten wir Sie in der Wahl der richtigen Isolationsplatte.

E. Gonon 8226 Schleithelm Tel. 053 647 21  
Fabrik für Parkett, Isolierplatten und Formteile

Corex Basel AG 4002 Basel  
Tel. 061 22 23 00







Hier biegt nichts durch.  
Stabil und solide.

# Konvektoren als architektonisches Bauelement

Zehnder — seit mehr als 40 Jahren führend im Heizkörperbau — präsentiert jetzt seine neueste Entwicklung.

Typisch für das heute in Europa bei bedeutenden Großprojekten moderner Architektur begehrte Fabrikat ist die funktionelle und damit zugleich schöne Gestaltung der Zehnder-Konvektoren.

Fachleute und Bauherren erkennen schnell die besonderen Vorteile des Angebots:  
Abdeckhauben oder Verkleidungen wurden unnötig. Tiefliegende Lamellen bannen jegliche Unfallgefahr. Alle fünf Grundtypen des Sortiments bestechen durch die Eleganz des Äußeren.  
Wir geben Ihnen gern nähere Auskunft. Schreiben Sie uns.

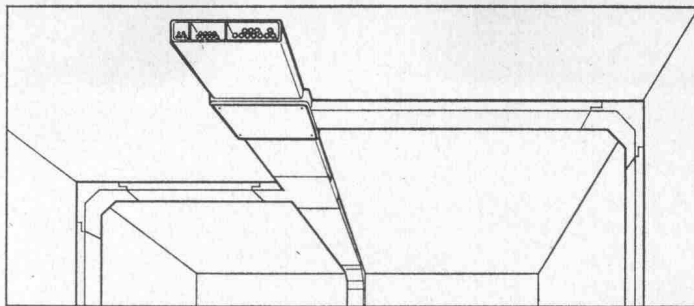
Heizkörper nach Maß

# zehnder<sup>◊</sup>

Gebr. Zehnder AG 5722 Gränichen, Tel.: 064/451891 Telex: 68280

Für Projekte in der Bundesrepublik Deutschland: Zehnder GmbH., D-7831 Riegel

Für Projekte in Frankreich: ZEHNDER FRANCE, 116 bis, Champs-Élysées, F-75 Paris (8<sup>e</sup>)



# Erfolgsgrund Nr.1 der Tehalit Installations-Systeme: die Wirtschaftlichkeit

Tehalit Installations-Systeme ermöglichen die kostengünstige Elektro-Installation mit einer Montagezeit-Einsparung bis über 50%.

Tehalit Installations-Systeme sind leicht nachrüstbar (weil leicht zugänglich) und wegen ihres großen Fassungsvermögens zukunftsicher. Bei den Tehalit Installations-Systemen

handelt es sich um ein komplettes Baukasten-System, mit dem alle Installations-Probleme gelöst werden.

Tehalit ist Ihr Partner für die fortschrittliche Elektro-Installation. Bitte fordern Sie den ausführlichen Prospekt über die Tehalit Installations-Systeme an.

Tehalit Installations-Systeme sind leicht zugänglich. Das Kanal-Oberteil lässt sich mit der Hand (ohne Werkzeug) leicht abnehmen und wieder aufdrücken.

Tehalit Installations-Systeme für die Streckenverlegung und die Fensterbank-Installation. Von 50/100 bis 60/200 (Höhe/Breite)

Tehalit Installations-Systeme sind wegen ihres großen Fassungsvermögens zukunftsicher (nachrüstbar).

Tehalit Installations-Systeme sind durchgehend eingefärbt und bieten in ihrer äußeren Konstruktionsform ein gutes Aussehen.

Das Tehalit-Installations-System kann am Montageort je nach Anforderung durch Trennschienen in mehrere Kammern unterteilt werden.

Jedes Tehalit Installations-System — ein komplettes Baukasten-System — für alle Installationsprobleme.

Tehalit Installations-Systeme sind weitgehend gegen Säuren und Chemikalien beständig. Die eingelegten Leitungen sind vor mechanischer Beschädigung und Verschmutzung geschützt.

Tehalit Installations-Systeme aus Polyvinylchlorid (PVC-Hart), einem hochwertigen Isolierstoff, sind berührungssicher.



Tehalit  
räumt alle  
Kabel auf

## TEHALIT

Generalvertretung in der Schweiz:  
Böni & Co. AG, 8500 Frauenfeld  
Telephon: (054) 7 14 53/55 Telex: 76 307  
Beziehbar auch im Fachgrosshandel  
SEV-geprüft, PTT-bewilligt



# Gemein<sup>(de)</sup>-Nutzen

Akuter Mangel an Arbeitskräften — auch in Gemeinden, Stadtbauämtern und kantonalen Betrieben.

## MA 4000 C, der vielseitige Kommunal-Arbeiter!



Und — Meili-Kommunalfahrzeuge senken die Kosten — in jedem Einsatz!  
 Als Kipper! Als Transporter!  
 Als Schneefräse, -Pflug oder -Schleuder!  
 Als Salzstreuer! Als Strassenverdichter usw.!  
 Meili-Fahrzeuge jetzt noch stärker und robuster mit vielen zweckmässigen Neuerungen, wie Heizscheiben, Servolenkung (auf Wunsch), Servo-Bremsen, neue Komfortkabine (rostfrei) usw.



Haben Sie noch weitere Wünsche?

## Extras, Spezial-Ausführungen

Verladekran, Seilwinde usw.? Doppelkabine oder Feuerwehrausrüstung? Wir bauen Ihr Fahrzeug nach Ihren Anforderungen. Ihr Vorteil!



Besuchen Sie uns — und unterhalten Sie sich mit unseren Spezialisten.

# Meili

E. Meili, March-Werk, 8862 Schübelbach  
 Telefon 055/7 51 91

### Gutschein

Gewünschtes unterstreichen, in Blockschrift ausgefüllt senden an:  
 E. Meili, March-Werk, 8862 Schübelbach SZ, Telefon 055/7 51 91

Ich wünsche: ☐ gesamte Dokumentation  
☐ Referenzen

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Postleitzahl, Ort \_\_\_\_\_

Meili-zuverlässiger Service in der ganzen Schweiz.



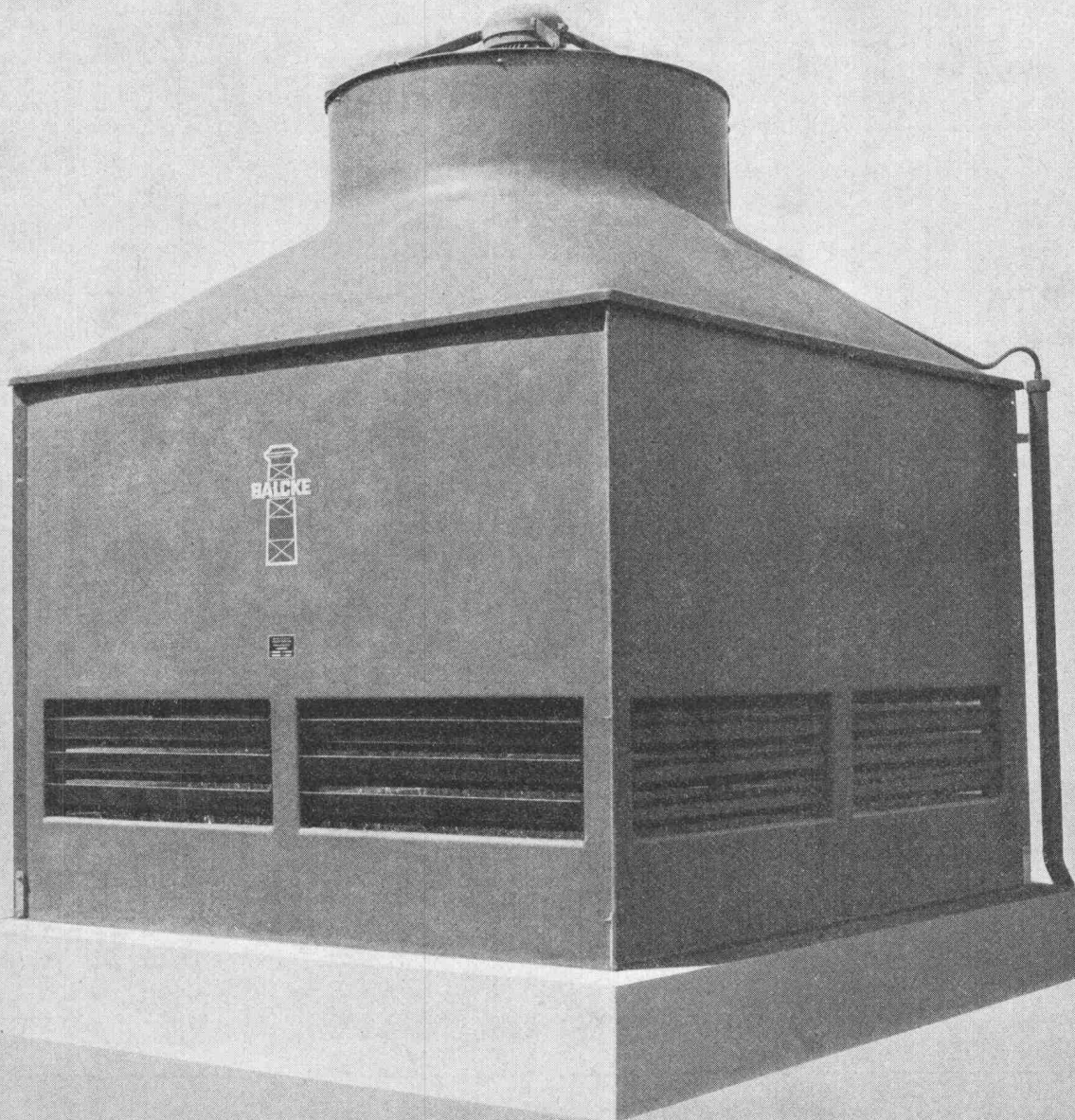
# Mit Sika- Frostschutz oder Friolite-oC verlängern Sie den Herbst bis tief in den Winter



Sika-Frostschutz und Friolite-oC sind bei Ihrem Baumaterialhändler erhältlich



# 'Sparturm'



...oder  
wie Sie Ihre Frischwasserkosten  
praktisch auf Null reduzieren  
können.

· Frischwasser ist zu wertvoll und zu teuer, als daß es – einmal genutzt – als warmes Abwasser dem nächsten Kanal zufließt.

Die Lösung: ein Balcke Serienkühlturm, in dem das Kühlwasser im Umlaufverfahren durch Konvektion und Verdunstung mit Hilfe der Umgebungsluft rückgeköhlt wird. Sie sparen dann auf diese Weise bis zu 98 % der Kühlwasserkosten ein, so daß sich die Kühlturmanlage nach überdurchschnittlich kurzer Amortisationszeit voll bezahlt macht.

Balcke Serienkühltürme sind aus stabilen, verschleißfesten Kunststoffelementen gefertigt und können

direkt an Ort und Stelle montiert werden.

Der Leistungsbereich dieser Aggregate liegt zwischen 4 bis 1000 cbm/h Wasserdurchsatz.

Im übrigen werden Sie unsere Fachingenieure gerne beraten. Schreiben Sie uns unverbindlich.



**Maschinenbau  
Aktiengesellschaft  
Balcke**

**463 Bochum  
Marienplatz 5  
Postfach 210**

Coupon:

Bitte senden Sie mir unverbindlich zwecks erster Information Ihren Prospekt „Balcke Serienkühltürme aus Kunststoff“.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Branche: \_\_\_\_\_

Vertretung für die Schweiz: Dipl. Ing. Max G. Olivier & Co., Merkurstrasse 36, 8032 Zürich, Telefon: 051 / 34 63 60

# Wer nicht hören will... will Ruhe.

## **Heraklith-Leichtbauplatten als akustische Isolation.**

Raumakustik und Lärmbekämpfung sind dringende Erfordernisse in unserer lärmerfüllten Zeit. Wer sich mit Wohnungsmietern, Betriebsleitern oder Arbeitern über Lärmfragen unterhält, hat aber leider oft den Eindruck, dass die wesentlichen Probleme der Isolation bei Bauwerken nicht gelöst worden sind. Mit Recht weisen die Ärzte auf gesundheitliche Schäden durch ungenügenden Lärmschutz hin und warnen davor, die Dinge leichtzunehmen.

Durch die Anwendung von Heraklith-Platten ist es möglich, jeden gewünschten akustischen Effekt zu erzielen, angefangen von höchster Schluckwirkung über Lärmbekämpfung in Industriebetrieben bis zur individuell gesteuerten Nachhallregelung im Konzertsaal oder Tonstudio.

Heraklith vereinigt die Vorteile ausgezeichnete Schalldämmung und Schallschluckung mit hoher Wärmedämmfähigkeit. Grosse Festigkeit, unbegrenzte Lebensdauer, feuerhemmende Wirkung und vorzügliche Putzhaftung gewährleisten beste Wirtschaftlichkeit.

Die magnesitgebundenen Heraklith-Holzwole-Leichtbauplatten werden in folgenden Ausführungen geliefert:

Normalplatte, PV-Porenverschlussplatte (ein- oder beidseitig beschichtet), GL-Glasfaser-Porenverschlussplatte, Akustikplatte (fein- oder grobfaserig, grau oder hell, natur oder weiss gespritzt), Travertin-Akustikplatte (weiss gefärbt mit strukturierter Oberfläche), Profilplatte für Trockenlegungen von feuchtem Mauerwerk, Herathan-Polyurethan-Hartschaumplatte für Flachdächer, Heratekta-Schichtplatte (Sandwichplatte, mehrschichtig, aus Schaumstoff und magnesitgebundener Holzwole).

Mit ausführlichem Prospektmaterial und persönlicher Beratung orientieren wir Sie gerne über das breite Sortiment von Heraklith-Leichtbauplatten.

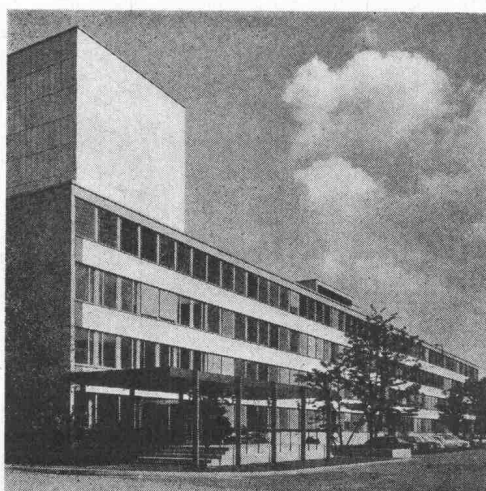
## **Propatec AG**

8304 Wallisellen  
Telefon 051/931254

## **Heraklith**

Leichtbauplatten

ZZ 7. 71



Neubauten Fernsehstudio der SRG Zürich

Generalunternehmer:  
Ernst Göhner AG, Zürich

In den 4 Studioräumen wurden 4200 m<sup>2</sup>  
Heraklith-Akustikplatten verlegt.

Montage: Schneider + Co. AG, Winterthur



## Kantonsschule Rämibühl

Mensa, Ansicht von aussen. Durch die vor den Fensterfronten montierten RUNTAL-Radiatoren, die gleichzeitig als Schutzgitter dienen, fällt Licht in den Raum.

Architekt: Eduard Neuenschwander, dipl. Arch. ETH/SIA, Zürich

Aufnahme: Michael Wolgensinger SWB, Zürich



**Die Kantonsschule Rämibühl  
in Zürich ist mit**

# **runtal**

**Heizkörpern ausgestattet**

**Heizwände, Konvektoren, Radiatoren, Heizgitter  
Schweizer Patent und Fabrikat**

<b>Verkaufsbüros:</b>	<b>2000 Neuchâtel</b>	<b>Route des Falaises 7</b>	<b>Tel. 038 25 92 92</b>
	<b>8032 Zürich 7</b>	<b>Hedwigstrasse 3</b>	<b>Tel. 01 53 78 78</b>
	<b>9500 Wil SG</b>	<b>Gallusstrasse 10</b>	<b>Tel. 073 22 44 22</b>



# Sie können Fr. 5.- bis Fr. 10.- pro m<sup>3</sup> Beton sparen

Brun liefert eine neue  
Hochleistungs-Betonaufbereitungsanlage  
für preisgünstigen Qualitätsbeton

- Einmann-Bedienung
  - betriebssichere Automatik
  - schnelle Montage durch  
eingehängte Elemente
  - einfacher Transport
- Alles in allem — wirtschaftlich**

Dies ist genau Ihre Anlage,  
ob auf der Baustelle,  
in Ihrem Werkhof  
oder als Satelliten-Betonwerk

## brun

Brun + Cie AG  
Maschinenfabrik  
6244 Nebikon LU  
Telefon 062 861612



## **Das ideale Klima: Dekor, Lüftung und Akustik bieten Ihnen die modernen Metaldecken von Sarina**

Sarina-Metallplatten und -Lamellen sind unzerbrechlich, kratzfest, feuerhemmend und abwaschbar. Sarina-Metaldecken garantieren einen problemlosen Ein- und Ausbau. Sarina-Metaldecken lassen sich für alle Raumgrößen und -arten verwenden; sie verbinden höchsten Komfort, Wirtschaftlichkeit und Ästhetik in einem! Sarina-Metaldecken eignen sich für Spitäler, Industriebauten, Schulhäuser, Lagerhallen, Verwaltungsgebäude, Sporthallen, Hallenbäder usw. Mehr sagt Ihnen unser Prospekt, den wir Ihnen gerne zustellen.

# *Sarina*

Fabrikation: Sarina-Werke AG, 1701 Fribourg, Telefon 037 / 22 24 91  
Montage durch alle bekannten Deckenspezialisten.



BON Senden Sie uns bitte Ihren Prospekt  
(Metaldecken). Firma und Adresse

SBZ

Sarina-Werke AG  
1701 Fribourg



Aus dem  
nationalen  
Tankbau-Erfindungs-  
Register

Was tut man, wenn man  
6 verschiedene  
Flüssigkeiten auf dem  
Grund und Boden  
eines einzigen Tanks  
verwahren sollte?

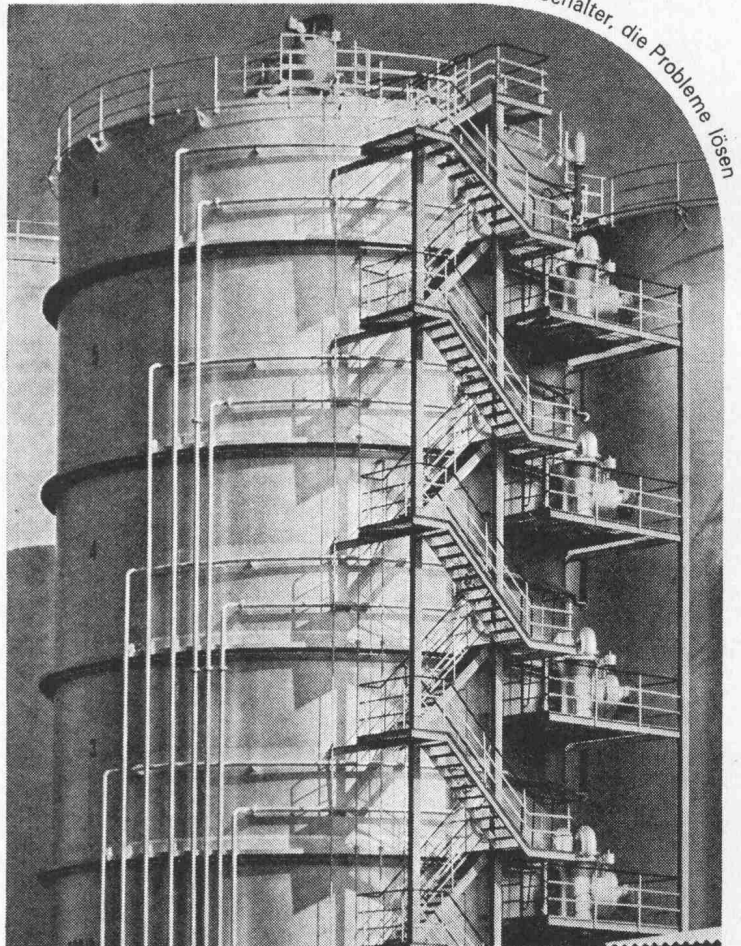
Wir bauten die  
Stockwerk-Tanks.

# Stockwerk- Tanks

Die Menge der zu  
lagernden Stoffe war  
gegeben. Die zur  
Verfügung stehende  
Bodenfläche war  
begrenzt. Die mögliche  
Bauhöhe war ermuti-  
gend. Der Auftrag  
zündete unsern Kon-  
strukteur-Ehrgeiz an.  
Die Lösung war neu für  
die ganze Schweiz.

Die Lösung war: ein  
24 Meter hoher  
Stockwerk-Tank mit  
einem Durchmesser  
von 10,9 Meter. Sechs  
übereinandergelagerte  
Kammern können  
total 2000 m<sup>3</sup> Flüssig-  
keit aufnehmen.

Und sagen wollen wir  
damit: wir bauen  
nicht einfach Stehtanks.  
Wir bauen die  
Behälter, die Ihre  
Probleme lösen.



Wir bauen Behälter, die Probleme lösen

**S**tockwerk-Tanks Ciba-Geigy, eine Konstruktion von

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
AG**

5200 Brugg  
Telefon 056 41 16 11  
Stahlbau  
Kesselbau  
Apparatebau  
Maschinenbau  
Kläranlagen



# Einer ist immer der Wirtschaftlichste. Einer hat immer den besten Service.

Der meistgefahrte Transporter der Welt: ein VW. Mit allem, was den VW so berühmt gemacht hat: die Zuverlässigkeit. Die Wirtschaftlichkeit. Der Service. Die *VW-Perfektion*.

Ein Transporter mit der Doppelgelenk-Hinterachse eines *Porsche*.

Mit dem Komfort einer *Limousine*: voll ausgekleidete Kabine, Geräusch-Isolierung, tadelloses Heiz- und Lüftungssystem. Und mit allen *Sicherheitsdetails*.

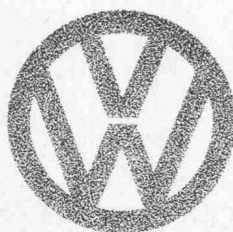
Ein Transporter in vielen

Varianten. Für alle Transporte. Und jetzt auf Wunsch auch mit 1,7-Liter-Motor und 74 SAE-PS.



Generalvertretung  
Schinznach Bad

## Eintausch-Coupon



**eine sichere Sache!**

SBZ

Ich besitze einen Transporter

Marke

Modell

Jahrgang km

und möchte ganz unverbindlich erfahren, wieviel ich für einen neuen VW-Transporter

Modell

aufzahlen müsste.

Name

Strasse

Plz./Ort

(Coupon einsenden an AMAG, Generalvertretung, 5116 Schinznach Bad.)



691

Armierungsstähle

Armierungsnetze

Ablaufleitungen  
aus Gusseisen,  
plastifiziertem Stahl  
und  
Kunststoff

Schachtabdeckungen  
und Strassenroste

Ausrüstungen für Kläranlagen

Druckrohre, Formstücke und Armaturen  
aus Gusseisen  
für Wasser- und Gasleitungen

Heizkessel

Radiatoren  
und Heizwände

Heizölbehälter

Cheminée-Einsätze

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen

VON ROLL AG.  
4563 Gerlafingen



# **Qualitätsprodukte für den Hoch-und Tiefbau**

# **VON ROLL**

# Wärmeverlust kostet eine Menge Geld. Darum entscheiden sich so viele Bauherren für VERWO-Fenster- die halten nämlich dicht.

**(Nicht umsonst schützen VERWO-Fenster  
schweizerische Atomkraftwerke)**

Und so wie wir für Atomkraftwerke bauen, bauen wir auch für Sie. Genau so sorgfältig, genau so zuverlässig. Das können Fenster sein, Türen oder Tore, Schaufenster und Eingangspartien. Auch ganze Fassaden mit allem Drum und Dran.

Wir bauen nach Ihren Wünschen: jede Art, jede Grösse. Mit Leichtmetall, mit Stahl und mit Kunststoff — in VERWO-Qualität.

VERWO AG, Blechbearbeitung, Metallbau, Verzinkerei. 8808 Pfäffikon SZ. Tel. 055/54455

## VERWO

**Beratung-  
Projektierung-  
Ausführung.**

Machen Sie sich unsere Erfahrung zu Nutzen!

**Coupon**

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen. Besten Dank.

Firma: \_\_\_\_\_  
Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
(Bitte ausschneiden und  
einlegen an:  
VERWO AG  
8808  
Pfäffikon  
SZ)







# abdichten kleben

## **Bostik-Vulkseal 3104**

Zwei-Komponenten-Versiegelungsmasse auf Thiokol-Basis.

## **Bostik 3110**

Weich-gummielastisch abbindendes Zwei-Komponenten-Versiegelungsmaterial.

## **Bostik 3500**

Ein-Komponenten Thiokol-Dichtungsmasse.

## **GE-Silikon 3020**

Ein-Komponenten-Dichtungsmasse auf Silikonkautschuk-Basis.

## **Bostik Seal 3035**

Dauerplastische Spritzdichtung

## **Bostik-Seal**

Dauerplastisches Abdichtungsmaterial, vorgeformt oder als ungeformte Masse.

## **Bostik G-Band**

selbstklebendes geschlossenporiges Dichtungsband auf Polyäthylen-Basis.

## **Bostik-Neopren-Profil**

Abdicht- und Isolierprofile für Elementbau und Industrieverglasung. Auch nach Zeichnung angefertigt.

## **Bostik 2050**

Paste zur Nahtabdichtung von Gehungen und Stößen.

Pistolen und Verarbeitungs-Geräte

## **Bostik-Pad**

die sichere Klebemethode zur einfachen Montage von Profilbrettern, Akustik-Platten, Regalen usw. an Wandflächen.

## **Bostik-Schmelzkleber**

für Kantenfournierung.

## **Bostik-Spezialklebstoffe**

für Kunstharzplatten, PVC-Folien und Metallverklebungen.

*Bostik stellt Hunderte von spezifischen Produkten für das Kleben und Abdichten her... und entwickelt laufend neue für neue technische Anforderungen.*

P&S BO 711

# BON

Senden Sie uns bitte Informations-Material und technische Merkblätter über

Firma

Adresse

Sachbearbeiter

**Bostik—  
für jedes  
Klebe- und  
Abdichtungsproblem  
das richtige  
Produkt**

**Bostik  
Beratungsdienst  
051  
62 19 11**

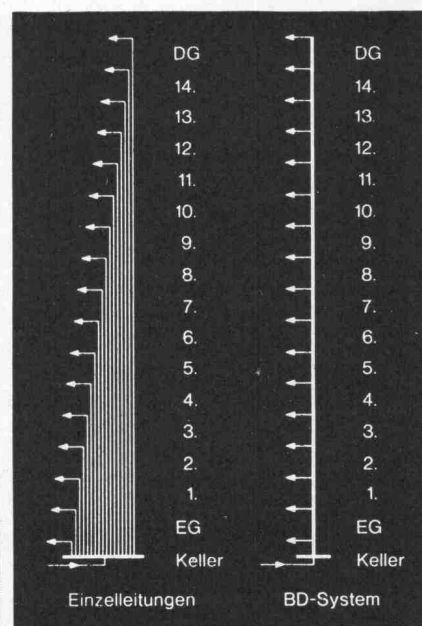
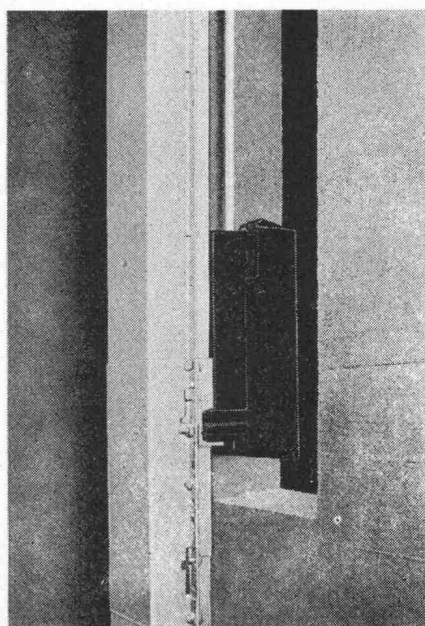
**Bostik GmbH Badenerstrasse 697 8048 Zürich**



„Wir fertigen“

# Z.B. Hochhaus-Steigleitungen

68/8



Bei diesem Hochhaus ist ein BD-System als Steigleitung die Ideallösung

Mit dem BD-System bleibt die elektrische Installation übersichtlich und einfach

Vergleich zwischen einer klassischen Steigleitung mit Einzelleitung zu jedem Stockwerk (links) und dem BD-System als Steigleitung (rechts)

## Bis zu 50 % Ersparnis gegenüber einer klassischen Installation

Weitere Vorteile:

- einfache Montage
- kurzschlussfeste Installation
- gute elektrische Ausnützung der Stromschienen
- kleiner Platzbedarf, bis zu 20 % Einsparung an Wandfläche in den unteren Stockwerken
- brandsicher, da die Isolierstützen im Kurzschlussfalle eine gute Schottung für allfällige Lichtbögen darstellen

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme. Wir beraten Sie gerne.



**KLÖCKNER-MOELLER AG**

Effretikon, Bahnhofstrasse 28, Tel. 052 / 32 24 21

# Pieren

für Heizung und Klima

**Nicht alltäglich . . .**

. . . ist natürlich ein solcher Helikoptertransport eines Schaltschranks von Pieren.



Nämlich alle übrigen Apparate von Pieren wie der Pieren-Heizkessel, die Hitachi-Klimageräte, Zentra-Regulierungen, Radiatoren und Ventilatoren sind durch Camions zu dieser Baustelle gebracht worden.

**Hermann Pieren AG** HPK

Fabrik für luft- und wärmetechnische Apparate.  
3510 Konolfingen  
Tel. 031 / 91 74 34

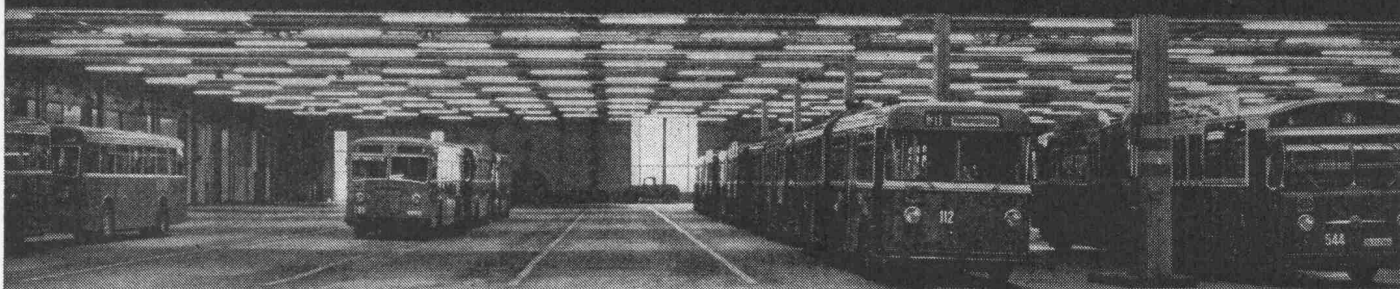
Verkaufsbüro Morges  
021/71 55 95

Aussendienst-Mitarbeiter stehen in der ganzen Schweiz zur Verfügung. Service-Stellen in Zürich, Konolfingen-Bern, Morges-Lausanne.

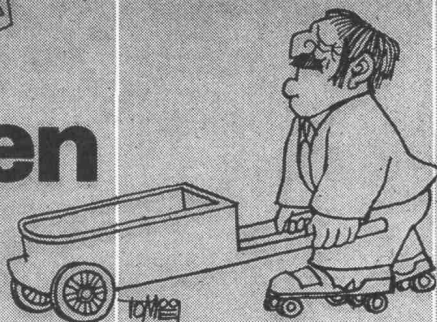
4b



# auf gutem Boden...



## stehen



## rollen



## gehen



## fahren

auf EUBÖOLITH – Steinholz  
fusswarm, zäh, elastisch,  
öl- und lösungsmittelbeständig,  
keine elektrostatische Aufladung,  
einfach im Unterhalt,  
staubfrei

oder auf MAXIDUR – Hartbeton  
robust,  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig,  
staubfrei,  
keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG  
Tannwaldstrasse 62  
4600 Olten  
Tel. 062 – 21 23 35

# VON ZENT NEU



Zentrale elektrische  
Blockspeicher-  
heizung mit Warm-  
wasserbereitung.  
Elektrizität ist die  
«sauberste»  
Energieform. Sie  
verursacht keine

Belästigung durch  
schädliche, übel-  
riechende Abgase.  
Wer elektrisch heizt,  
heizt komfortabel,  
absolut sauber,  
geräusch- und  
geruchlos.

ZENTELECTRO —  
Leistungsbereich:  
von 10 000 bis  
240 000 kcal/h.

**ZENTELECTRO**

Gutschein  
Einsenden an  
Zent AG Bern  
3072  
Ostermundigen  
031-51 14 11

Senden Sie mir/uns  
Ihre Unterlagen  
über die  
ZENTELECTRO  
Blockspeicher-  
heizung.

Firma:  
Name:  
Adresse:



# Glentcobloc Entlüftungssystem

## Entlüftungsventil:

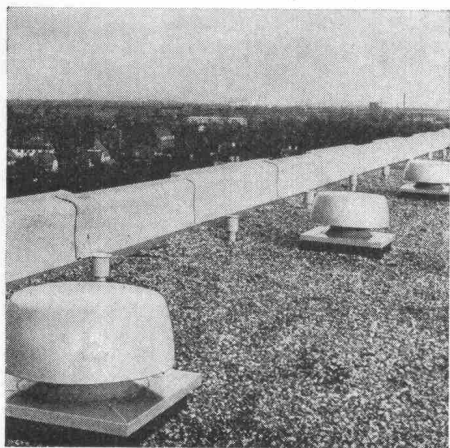
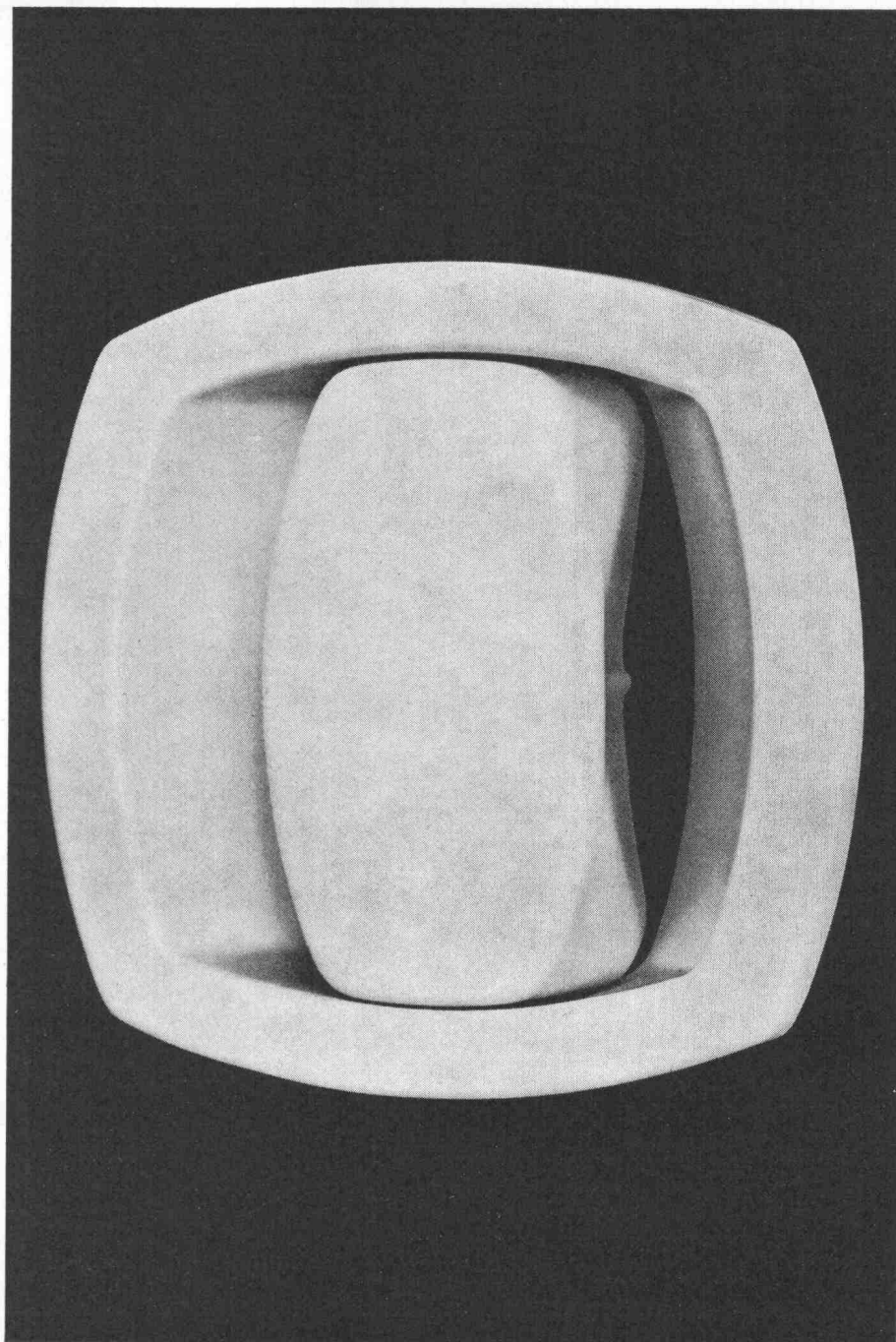
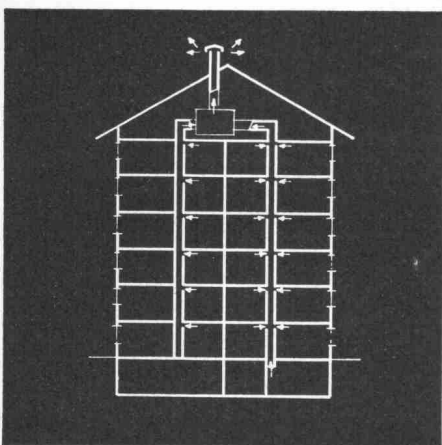
- grosser Druckabfall
- keine Ventilgeräusche
- gute Schalldämpfung
- schraubenlose Befestigung
- einfache Montage
- formschöne Ausführung

## Dachventilatoren:

- sehr geräuscharm
- flache Ventilatorcharakteristik
- wetterfeste Ausführung
- einfache Reinigung und Wartung

## Abluftzentralen:

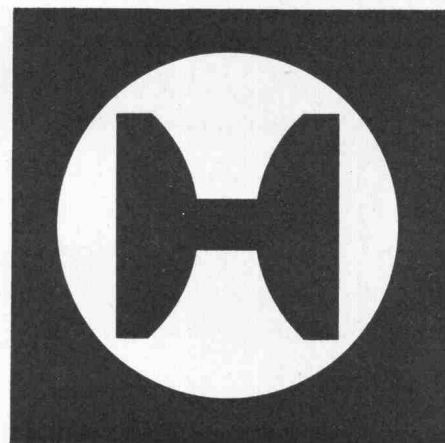
- sehr guter Wirkungsgrad
- einfache Disposition bei mehreren Kanälen
- gute Schalldämpfung
- grosse Leistung



Verlangen Sie Unterlagen bei:

## Hess & Cie.

Hess & Cie. Metallwarenfabrik  
Pilgersteg  
CH-8630 Rüti  
Tel. 055/43522  
Telex 75608



# Guritherm hält Frauen warm.



## Und isoliert den Beton vor Frost. Und schützt den Beton vor Hitze. Und verkürzt die Ausschalfristen. Und steigert die Betonqualität.

Die Guritherm-Betonmatte\* ist bei Kälte ebenso nützlich wie bei Hitze. Das tönt paradox, ist aber leicht zu erklären.

Erstens ist Guritherm wasser- und luftdicht. Zweitens hat sie eine hunds miserable Wärmeleitzahl. Und gerade die braucht es hier. (Für jene, die es genau wissen wollen:  $\lambda = 0,036 \text{ kcal/m, h, } ^\circ\text{C.}$ )

So hält Guritherm im Winter die Kälte weg und die Eigenwärme des Betons zurück. Dass das die Ausschalfristen merklich verkürzt und die Betonqualität wesentlich

steigert, ist offensichtlich.

Nebenbei gesagt: Guritherm kann im Winter auch Armierung, Schalung, Transportbeton, Kies und Sand vor Schnee und Eis schützen.

Und im Sommer? Ja, im Sommer ist Guritherm ebenso unentbehrlich, besonders bei Ingenieur-Bauwerken. Das Zurückhalten der Eigenwärme (und vor allem auch des Wassers) beschleunigt die Festigkeitsentwicklung des Betons und ermöglicht deshalb viel früheres Ausschalen. Mehr noch:

Da Wässern unnötig ist, fällt das gefährliche Abschrecken weg.

Dass unter solchen Bedingungen die Druck- und besonders die Biegezugfestigkeit des Betons erhöht werden, leuchtet ein.

Sie sehen, die dauerhafte Guritherm-Betonmatte ist eine Investition, die sich jahraus, jahrein bezahlt macht. — Verlangen Sie heute noch ausführliche Unterlagen.

\* Sandwich aus Plastikfolien und Schaumstoff, mit Befestigungsösen versehen, Bahnen von  $5 \times 1,3 \text{ m}$ , Flächengewicht  $1,4 \text{ kg/m}^2$ .

# GURITHERM Betonmatte



Wieder eine Neuheit von Meynadier!

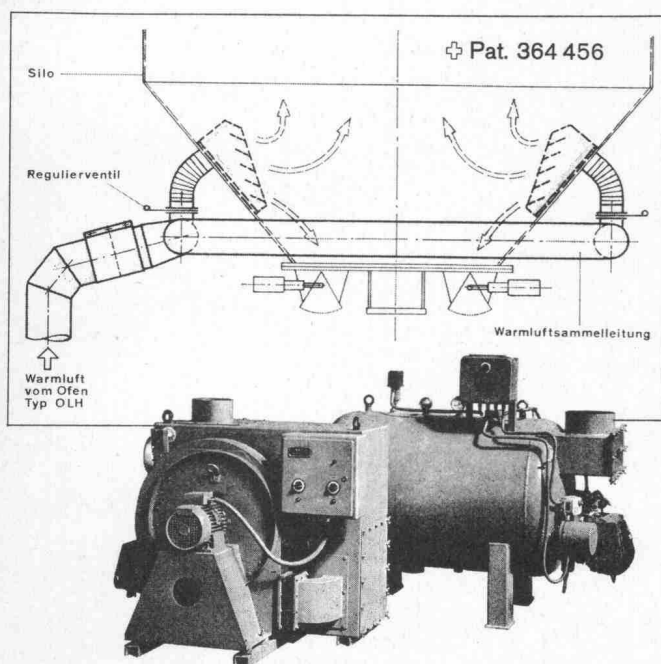
Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich,  
Vulkanstrasse 110, Tel. 01/52 22 11,  
Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.



# Eingefrorene Siloausläufe

bedeuten  
**eingefrorenen Gewinn.**

Mit System INWAG  
vermeiden Sie beides:



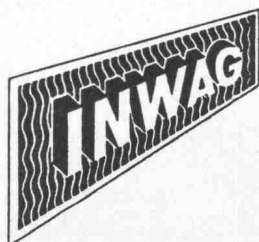
## Resultat:

- Ihre Kies- und Betonanlage arbeitet und rentiert auch im Winter
- Ihr Winterbeton genügt den SIA-Normen
- Vorgewärmter Beton nach Wunsch

## INWAG-

Siloheizungen und Mischerwasseraufbereitung für alle Silo- und Anlagentypen. Hunderte von Referenzen. Unsere reiche Erfahrung ist Ihre Garantie.

**INWAG**  
**Industrie-Wärme AG**  
**8280 Kreuzlingen**  
**Telefon 072.84048**

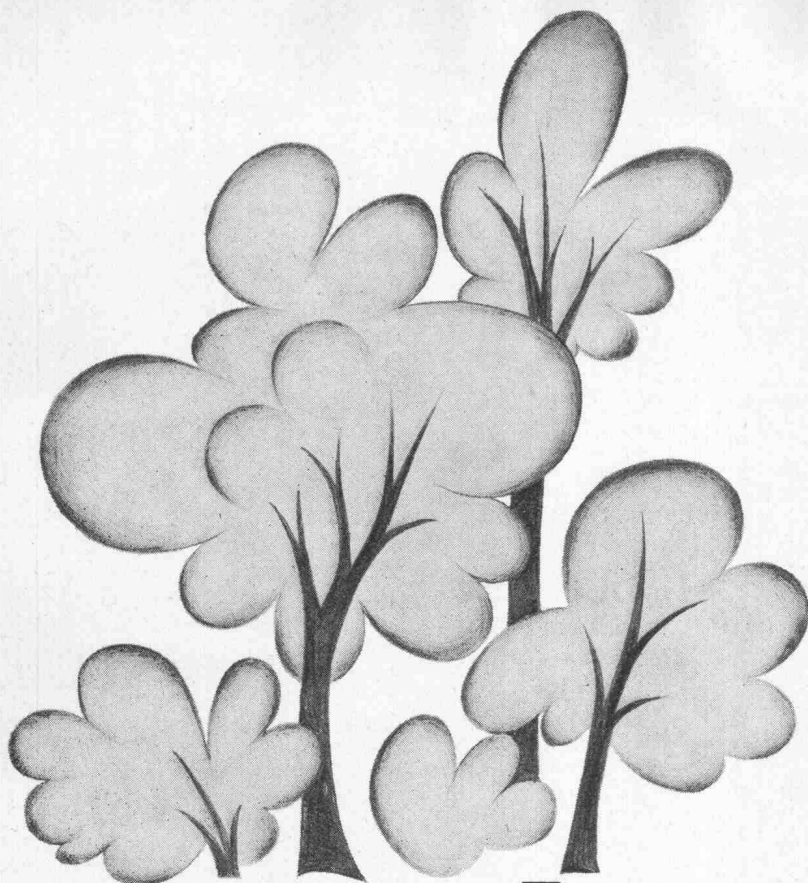


Kittlose Industrieverglasungen System Kully

Glasdachwerke 4632 Trimbach Tel. 062-213901

**A.Kully AG**



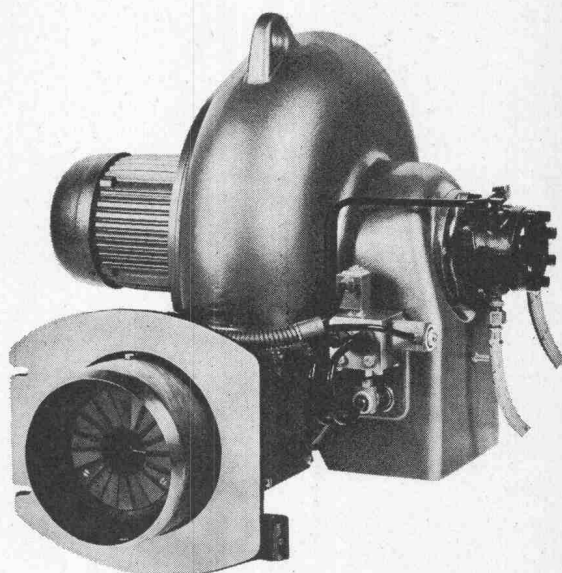


# umweltschutz

## *cuenod im kampf gegen die luftverschmutzung*

Die Forschung zur Verhütung der Luftverschmutzung, welche CUENOD, der älteste Oel- und Gasbrennerfabrikant Europas seit Jahren betrieben hat, wurde durch die Entwicklung und Kommerzialisierung eines Oel-Wasser Emulsionsbrenners mit Erfolg gekrönt.

Dadurch reiht sich zu den längst anerkannten Vorteilen der CUENOD-Brenner noch die lebensnotwendige Eigenschaft des Umweltschutzes.



CUENOD - ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE  
Eine Schweizer Firma mit Weltruf, konstruiert Oel- Gas-  
Zweistoff- und Emulsionsbrenner von 20'000 bis 12'000'000 kcal/h,  
sowie stopfbüchsenlose Umwälzpumpen für Zentralheizungen.

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation.



223 Di

Auf Dicht  
kann man  
bauen.



Dicht AG Unternehmung für Bohrungen und Foundationen

St. Gallen, Luzern, Bern, Zürich